



Sept. 3, 2009

To the Comal ISD Community:

During the past few days, the Comal ISD staff has fielded a vast number of calls and e-mails concerning the address that our President is to deliver on Sept. 8, 2009.

This speech is specifically directed to our school population. Most of the dialog that we have received pertains to the district's position on this address and how will it be managed. For those of you unfamiliar with this situation, in a letter received by CISD this week, Secretary of Education Arne Duncan stated the following, "President Obama announced that on September 8 – the first day of school for many children across America – he will deliver a national address directly to students on the importance of education. The President will challenge students to work hard, set educational goals, and take responsibility for their learning. He will also call for a shared responsibility and commitment on the part of students, parents and educators to ensure that every child in every school receives the best education possible so they can compete in the global economy for good jobs and live rewarding and productive lives as American citizens."

Although most of us agree that these ideals are notable, subsequent suggested activities developed by the Department of Education, brings into question, for many, the political implications of this endeavor.

From the school districts' point of view, it is not our responsibility to emphasize one group's philosophy, values or ideology over another; that is reserved for you as parents to determine. However, it is the responsibility of the Comal Independent School District to effectively use the time that is allotted to instruction and ensure that our instruction is dedicated to the goals and objectives defined by our state, local school board, and our curriculum and instruction team.

That being the case, Comal Independent School District will not participate in the President's address or in the questions or activities that follow such address. To do so puts our staff in a very precarious position of having to answer questions that rightfully should be addressed by you the parent. However, for those of you who wish to participate in this event, you may click on this link [www.whitehouse.gov/live](http://www.whitehouse.gov/live) on Tuesday at the time of the speech to view it live. For additional information about the speech, you can visit [www.whitehouse.gov/mediaresources](http://www.whitehouse.gov/mediaresources) at any time.

This issue has presented quite a challenge for those of us in Comal ISD. It is my hope that this decision is viewed as an attempt to do what is in the best interest of our patrons, students, district, and staff, and not as a political statement.

Respectfully,

Marc Walker  
Superintendent, CISD



3 de septiembre, 2009

Para la comunidad de Comal ISD:

Durante los últimos días, el personal de Comal ISD ha recibido una cantidad de llamadas telefónicas y correos electrónicos relacionados con el discurso que nuestro presidente dará el 8 de septiembre, 2009.

Este discurso está específicamente dirigido hacia nuestra población educacional. La mayoría del dialogo que hemos recibido es acerca de la posición del distrito en este discurso y como será manejado. Para los que no están familiarizados con esta situación, en una carta recibida esta semana por CISD, la Secretaria de educación, Arne Duncan indicó lo siguiente, “El presidente Obama anuncio que el 8 de septiembre– el primer día de clases para muchos de los niños através de America – él dará un discurso nacional dirigido directamente hacia los estudiantes acerca de la importancia de la educación. El presidente retará a los estudiantes a trabajar arduamente, establecer metas y tomar la responsabilidad de su educación. Él también hará un llamado para compartir la responsabilidad y el compromiso por parte de los estudiantes, padres y educadores para asegurar que cada niño en cada escuela reciba la mejor educación posible para competir en la economía global para obtener mejores trabajos y como ciudadanos Americanos vivir una vida gratificante y productiva.”

Aunque muchos de nosotros estamos de acuerdo que estos ideales son notables, actividades subsecuentes sugeridas y desarrolladas por el Departamento de educación, traen como preguntas, para muchos, las implicaciones políticas de este esfuerzo.

Desde el punto de vista del distrito escolar, no es nuestra responsabilidad de enfatizar la filosofía, valores o ideología de un grupo sobre otro; eso se reserva para que sea determinado por los padres. Sin embargo, es la responsabilidad del Distrito Independiente de Comal de hacer que el uso del tiempo asignado para la instrucción se use efectivamente y asegurar que nuestra instrucción sea dedicada hacia las metas y objetivos definidos por nuestro estado, mesa directiva local y nuestro equipo de currículo e instrucción local.

Dado el caso, El Distrito Independiente de Comal no participará en el discurso del presidente ni en las actividades o preguntas seguidas por este discurso. Al hacer esta determinación pone a nuestro personal en una situación precaria en tener que contestar preguntas que justamente deben ser tratadas por ustedes los padres. Sin embargo, para los que gusten participar en este evento, nosotros pondremos un hilo en nuestro sitio de internet de Comal ISD ([www.whitehouse.gov/live](http://www.whitehouse.gov/live)) el martes antes del discurso para que lo pueda ver en vivo. Para más información acerca del discurso, por favor visite [www.whitehouse.gov/mediareources](http://www.whitehouse.gov/mediareources).

Esta situación ha presentado un reto para los de Comal ISD. Espero que esta decisión se vea como un intento en hacer lo que está en el mejor interés de nuestra clientela, estudiantes, distrito, y personal y no como una declaración política.

Respetuosamente,

Marc Walker  
Superintendente, CISD